

Zmluva o spolupráci
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Čl. I. Zmluvné strany.

Účastník 1 :

Korešpondenčná adresa pre zaslanie zmluvy poštou : **Lucia Hurajová, Lermontovova 7, 811 05 Bratislava.**
Emailová adresa na zaslanie návrhu zmluvy : zmluvyfluentkumst@gmail.com,

AEON (freedom of invention), o.z.

Wolkrova 21, 851 01 Bratislava

IČO : 31820328

DIČ: 2022567745

Zast.: Mgr. art. Lucia Hurajová, ArtD.

Spoločnosť je zapísaná Ministerstvom vnútra SR pod č. VVS/1-900/90-29443

Bankové spojenie : č.ú.: 2626852415/1100

IBAN: SK51 1100 0000 0026 2685 2415

(ďalej len „**účastník 1**“)

Účastník 2

Mestské kultúrne stredisko

Námestie osloboditeľov 25, 071 01 Michalovce

IČO : 186660

DIČ : 2020747894

Bankový účet + IBAN : PRIMA banka, č.ú.: 423 137 2002 / 5600

Kontaktná osoba : meno, tel.č. : **PhDr. Milada Tomková - 0908 / 840 843**

(ďalej len „**účastník 2**“)

Čl. II. Úvodné ustanovenie.

2.1 “Účastník 1” má výslovný súhlas skupiny umelcov –

Zuzana Mauréry, Ady Hajdu, Richard Stanke / Gregor Hološka, Kamil Mikulčík, Lucia Hurajová

(ďalej len „**umelci**“)

na použitie ich umeleckého výkonu – účinkovania v divadelnom predstavení

“**MENO... alebo Komédia, ktorá sa naštastie nestala Vám.**” jeho verejnou prezentáciou na kultúrnom podujatí, ktoré sa uskutoční dňa :

12.05.2019 o 19:00, dĺžka trvania : 2h. bez pauzy, príchod techniky : 4h pred začatím predstavenia,

t.j. o 15:00, príchod umelcov : 1,5h pred začatím predstavenia, t.j. o 17:30) v : MsKS, Námestie

osloboditeľov 25, MICHALOVCE

(ďalej len „**umelecké predstavenie**“).

Kontaktná osoba : **Zuzana Buchlovičová, 0905 / 578 788, buchlovicova@fluent.sk**

Kontaktná osoba za umelcov v deň realizácie predstavenia (produkcia na mieste) :

Valentína Šimková - 0907 / 870 948

Čl. III. Predmet zmluvy.

3.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán vyvíjať spoločnú činnosť smerujúcu k uskutočneniu

umeleckého predstavenia.

3.2. V rámci plnenia predmetu tejto zmluvy uvedeného v bode 2.1. tohto článku boli dohodnuté nasledovné podmienky spolupráce, ktoré vyplývajú pre „účastníka 2“ :

- **kontaktovať technika predstavenia ihneď po obdržaní technických požiadaviek**, ktoré sú prílohou tejto zmluvy, s cieľom zabezpečiť všetky požadované technické požiadavky „účastníka 1“.
- **Technik predstavenia : Branislav Košecký - 0905 / 742 651, bkosecky@gmail.com.**
- zabezpečiť všetky **PODMIENKY A REKVIZITY UVEDENÉ V TECHNICKÝCH POŽIADAVKÁCH**, ktoré sú prílohou tejto zmluvy
- zabezpečiť **2 pomocníkov na vykládanie a nakladanie scény** po príchode techniky a po skončení predstavenia
- pripraviť **uzamykateľnú šatňu so zrkadlom** pre umelcov
- zabezpečiť **čistý povrch pódia**
- umožniť po predstavení v ľahkej dostupnosti **umytie riadu v teplej vode s možnosťou polozenia riadu pri umývaní na blízku plochu** (stôl, tácky, ...), **dostupný kôš na odpad**
- zabezpečiť **teplotu v sále a šatniach v chladnom období min. 20 stupňov Celzia**. V prípade, že nebude **dodržaná, umelci majú právo odmietnuť realizovať daný projekt**
- zabezpečiť propagáciu umeleckého predstavenia a výlep plagátov. Plagáty v tlačenej forme budú dodané „účastníkovi 2“ „účastníkom 1“ v počte : **formát A2 x 40 ks, formát A3 x 20 ks a zaslané na adresu : p. Tomková, MsKS, Námestie osloboditeľov 25, 071 01 Michalovce**
- Vizuály v elektronickej forme Vám budú po dohode zaslané **Michalom Sekáčom (fluentsekac@gmail.com)**, ktorý zodpovedá v prípade potreby aj za grafické úpravy.
- prezentovať umelecké predstavenie použitím **anotácií** uvedených v záverečnej časti tejto zmluvy
- na propagáciu **používať výlučne vizuály dodané „účastníkom 1“**, v prípade záujmu zmeny vizuálu propagačných materiálov informovať o tom p. Buchlovičovú (0905 / 578 788, buchlovicova@fluent.sk) a spraviť tak **výlučne po schválení** odlišných propagačných materiálov p. Buchlovičovou
- **podpísať túto zmluvu a zaslať ju týmto odsúhlasenú a potvrdenú EMAILOM Valentíne Šimkovej na adresu : zmluvyfluentkumst@gmail.com. V prípade, že „účastník 2“ požaduje potvrdený originál zmluvy, je povinný poslať vytlačené min. 2ks podpísanej zmluvy na adresu : Lucia Hurajová, Lermontovova 7, 811 05 Bratislava. Zmluva bude následne potvrdená „účastníkom 1“ a zaslaná poštou na korešpondenčnú adresu „účastníka 2“.**

VSTUPENKY :

- „účastník 2“ sa zaväzuje dodať **vlastné VSTUPENKY** a zabezpečiť ich **predpredaj**, ktorý bude realizovaný v : **MsKS, 056 / 642 35 02, www.kultura.michalovce.sk**

OBCERSTVENIE :

- zabezpečiť **minerálnu vodu, čaj, kávu, mlieko do kávy, ovocie a malé občerstvenie pre 5 osôb do šatne a 3 osoby do priestoru pre technický personál** (napr. misa : zelenina, saláma/šunka/mäsové výrobky, syry, rezne...)

AUTORSKÉ PRÁVA :

- **autorské práva LITA vo výške 8,8% + DPH z hrubej tržby a za preklad 5% z hrubej tržby uhradí „účastník 1“ zo svojho %-tuálneho podielu.**

DOPRAVA :

- náklady s dopravou uhradí „účastník 1“ na svoje náklady

UBYTOVANIE :

- ubytovanie pre účinkujúcich a produkciu zabezpečuje „účastník 1“ na náklady „účastníka 1“ v počte a type izieb po dohode s p. Buchlovičovou.

3.3. Účastníci zmluvy sa dohodli na **percentuálnom podieli z tržby predaja vstupeniek a to vo výške : 80 % “účastník 1”, 20 % “účastník 2”.**

Cena vstupenky bola vzájomne dohodnutá vo výške **15 EUR.**

Kapacita hľadiska je **400 miest.**

Počet voľných vstupeniek pre “účastníka 1” : **4 ks**, (v prípade, že sú v predaji posledné voľné vstupenky, overte s p. Buchlovičovou jej reálny záujem o voľné vstupenky, aby sa prípadne tieto uvoľnili do predaja).

„Účastník 2“ sa zaväzuje zaplatiť „účastníkovi 1“ dohodnutú odmenu stanovenú v bode 3.3. Čl. III. na základe riadneho daňového dokladu – faktúry „účastníka 1”.

„Účastník 2“ má nárok na podiel na predaných vstupenkách len v rozsahu vstupeniek predaných v jeho réžii (napr. predaj vstupeniek priamo „účastníkom 2” v predpredaji resp. pred predstavením alebo predaji ním dodaných vstupeniek prostredníctvom informačného, kultúrneho centra a pod.). **Na výťažku z predaja vstupeniek organizovaného „účastníkom 1” bez ohľadu na formu predaja (prostredníctvom siete Ticketportal a pod.) nemá „účastník 2” podiel.**

„Účastník 2“ je povinný preukázať „účastníkovi 1” počet predaných vstupeniek na umelecké predstavenie ako aj výšku výťažku z ich predaja a vyplatiť „účastníkovi 1” jemu prislúchajúci podiel prevodom na účet uvedený na faktúre, príp. uvedených vo fakturačných údajoch v hlavičke tejto zmluvy do termínu splatnosti uvedenom na faktúre, príp. max. do 2 týždňoch od realizácie predstavenia.

ANOTÁCIE PREDSTAVENIA :

MENO alebo Komédia, ktorá sa našťastie nestala Vám...

Pierre Garaud žije aj s manželkou Elisabeth naoko usporiadaným parížskym životom. Keď Elisabethin brat Vincent so svojou tehotnou ženou Annou a rodinným priateľom Claudom prídu ku Garaudovcom na večeru, spustí sa séria dohadov o tom, aké meno chcú dať budúci rodičia svojmu dieťaťu. Nevinné priateľské rozhovory pri večeri napokon vyústia do odhaľovania tajomstiev, ktoré zásadne zasahujú do života celej rodiny.

Inscenácia “Meno alebo Komédia, ktorá sa našťastie nestala Vám”, zaručene prostredníctvom skvelého obsadenia a mimoriadneho situačného humoru pobaví každého diváka.

Obsadenie : Zuzana Mauréry, Ady Hajdu, Richard Stanke / Gregor Hološka, Kamil Mikulčík, Lucia Hurajová.

Preklad: Elena Flašková.

Réžia : Jakub Nvota.

Dĺžka trvania predstavenia : 2h bez pauzy.

Fotky z predstavenia :

https://drive.google.com/open?id=0B_C-f5LKJ3kuejFOTnQ0ZVVaTXc

LINK na stiahnutie plagátu v dobrom rozlíšení :

https://drive.google.com/open?id=0B_C-f5LKJ3kuYWdmQnB1SHhqOVE

Čl. IV. Práva a povinnosti zmluvných strán.

Zmluvné strany sa zaväzujú vyvíjať všetku činnosť a úsilie smerujúce k tomu, aby boli vytvorené podmienky potrebné pre uskutočnenie umeleckého predstavenia. Každá zo zmluvných strán vystupuje pri plnení predmetu tejto zmluvy voči tretím osobám vo svojom mene a na svoj účet, z čoho vyplýva, že nie je oprávnená akýmkoľvek spôsobom zaväzovať druhú zmluvnú stranu, s výnimkou prípadu, že sa zmluvné strany písomne dohodnú inak.

Čl. V. Zánik záväzkov.

Každá zo zmluvných strán môže písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak bez jej zavinenia nastane nepredvídateľná okolnosť, ktorá bráni splneniu jej záväzkov alebo záväzkov druhej zmluvnej strany z tejto zmluvy, ak od účastníka tejto zmluvy nemožno spravodlivo požadovať splnenie týchto záväzkov. V takomto prípade nemá žiadna zo zmluvných strán právo na náhradu škody.

Odstúpiť od tejto zmluvy z iných dôvodov, ako je uvedené v 1. vete tohto článku, je možné iba za podmienok uvedených v § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.

Čl. VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

Táto zmluva bola spísaná v 2 vyhotoveniach a po jej podpise obdrží každá zo zmluvných strán po jednom jej vyhotovení. Na doručovanie písomností medzi zmluvnými stranami sa použijú primerane ustanovenia § 105 a nasl. CSP.

Na znak súhlasu s horeuvedeným obsahom zmluvnej strany slobodne a dobrovoľne túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami.

Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka.

V Martine, dňa : 24.11.2018

Účastník 1 :

V Michalovciach, dňa : 26.03.2019

Účastník 2 :

.....
Mgr. Zuzana Buchlovičová

.....
PhDr. Milada Tomková
Mestské kultúrne stredisko

Technické podmienky „MENO“

dĺžka trvania predstavenia : 2h bez prestávky



Kontaktujte prosím technika predstavenia, **p. Košeckého : 0905/ 742 651, bkosecky@gmail.com**, v prípade, že nespĺňate ktorýkoľvek z nasledujúcich bodov, príp. si nie ste istí.

Priestor:

Ideálny rozmer javiska: **7 x 6 m.**

Výška celej dekorácie: 270cm Zložená z 2 častí a zadnej steny. (š=300cm, š=250cm a š=170cm)

Fixovaná zadnými rámami a závažiami na ich spodnej časti. Netreba vrtať do dlážky.

Samostatný priestor pre 3 steny je: 3x5m + 2x sedačka a stolík.

Potrebujeme ideálne **3x čierny výkrytový paraván** (ľavá + pravá strana a priestor pri zadnej stene).

Za stenou s oknom sa nachádza fototapeta exteriéru (naša).

Horizont ideálne šedý (bude svietený), ak nie tak biely, alebo čierny.

Stojacia lampa svieti! (pripojiť k svetelnému pultu).

K dispozícii **1 stôl na rozloženie rekvizít** za scénou (nebude viditeľný), ideálne min.1,5m široký (príp.2ks).

Podlaha : ideálne čierna.

Čas potrebný na stavbu a svietenie: 1 hodina 45 minút.

Čas potrebný na rozoberanie a na nakládku scény: 40 minút

Svetlo:

15 reflektorov s optikou (napr. FHR) + 1 modrý filter + 1 oranžový filter

Zvuk:

2 x CD (potrebujeme hrať z dvoch zdrojov)

Možnosť pripojiť PC do mixpultu (2 stereo vstupy)

PODMIENKOU JE OVLÁDANIE SVETLA AJ ZVUKU Z JEDNÉHO MIESTA !!!

Šatňa:

2 šatne + minerálka + občerstvenie (misy / rezne / šaláty / chlebíčky / rezne podľa možností).